

OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Dear/Kính gửi Dung, Dang  
(ODP applicant/Tên người dùng đơn)

IV# H37, 310

1)  We regret we are unable to approve your application for refugee resettlement admission to the United States.

To be resettled in the United States as a refugee, an applicant must meet the statutory definition of refugee contained in section 101(a)(42) of the Immigration and Nationality Act (INA), as amended. Refugee status can be approved only if the applicant establishes a credible claim of persecution or a well-founded fear of persecution on account of race, religion, nationality, membership in a particular social group, or political opinion. Additionally, all applicants for refugee status in the United States must establish that they are not precluded from entry into the United States under other sections of law.

During your interview with an officer of the United States Immigration and Naturalization Service (INS), your claim to having been persecuted or having a well-founded fear of persecution was reviewed. At that time, you were given the opportunity to present evidence, documentation, and/or an accumulation of detail through verbal testimony of the events or circumstances that support your claim of persecution or a well-founded fear of persecution. After carefully reviewing your account of these events and surrounding circumstances, it has been determined that you do not qualify for refugee status.

2)  You may be eligible for Public Interest Parole (see attached letter).

3)  We are unable to approve your application for resettlement in the United States under the Public Interest Parole program because you do not meet the criteria indicated below:

3a)  Married sons and daughters (of former re-education camp detainees who are eligible as refugees) must have approved petitions filed on their behalf, or on behalf of their spouse, by a sibling or closer relation who is currently residing in the United States, who is willing to pay transportation costs, and who demonstrates that he/she has the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

3b)  Former US government or private company employees who are not eligible for refugee status may be considered for public interest parole only if they have siblings or closer relations currently residing in the United States who are willing to pay transportation costs and demonstrate that they have the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

3c)  Unmarried children of former US government or private company employees who are approved as Public Interest Parolees are allowed to accompany their parents to the United States only if the children are under the age of twenty-one.

3d)

Not qualified. Not resident with principal applicant.

Office of the US Immigration and Naturalization Service  
Văn Chức Xuất Nhập Cử Vụ Nhập Tịch Hoa Kỳ

Applicant Copy

INTERVIEW TEAM

11 MAY 1991

HO CHI MINH CITY

Date/Ngày

INS-1

Refugee/PR denial (12/92)

ỦY BAN NHÂN DÂN  
Xã, phường .....  
Huyện, Quận .....  
Tỉnh, Thành phố .SAI.. GON.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu TP/HT 3  
Số .. 604.0/B  
Quyển số .....



## GIẤY KHAI SINH

(BẢN SAO)

Họ và tên BÙI CÔNG DANH Nam hay Nữ /

Ngày, tháng, năm sinh 28 - 05 - 1972 11g20'

Nơi sinh SAI GON . 284 CỘNG QUỲNH

Dân tộc Quốc tịch

Phản khai về cha, mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	NGUYỄN THỊ NHUNG	BÙI CÔNG DUYÊN
Tuổi	26t	30t
Dân tộc		
Quốc tịch		
Nghề nghiệp	NÔI TRỞ	QUÂN NHÂN
Nơi thường trú	SAI GON . 93	NGÔ TÙNG CHÂU

Họ, tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh của người đứng khai.  
CHA KHAI

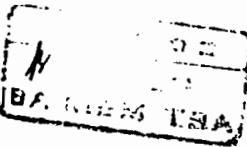
Đang ký ngày 30 tháng 05 năm 19.72...

Người đứng khai ký

T/M ỦY BAN NHÂN DÂN

CHỨNG NHẬN SAO Y BẢN CHÍNH  
Ngày 18 tháng 07 năm 1993

UBND Q.1



VT. CHỦ BAN VĂN PHÒNG  
PHÓ VĂN PHÒNG  
TÀI LỘNG MỸ



GIẤY CHỨNG NHẬN HỒI HƯƠNG

(Dùng cho người xuất cảnh bất hợp pháp  
nay được phép hồi hương)

1/ Cục Quản Lý Xuất Nhập Cảnh (Bộ Nội Vụ) chứng nhận  
Họ và tên: BÙI NGỌC DŨNG..... nam, nữ:.....  
Ngày tháng năm sinh: 1968..... Dân tộc: Kinh.....  
Nơi thường trú trước khi ra nước ngoài: Lóng An.....

Được phép từ Thái Lan nhập cảnh Việt Nam qua cửa khẩu Tân Sơn  
Nhát ngày 30 tháng 3 năm 1993

Về cư trú tại: Số 4, Lóng An, xã Lóng An.....

Thân nhân trong hộ cùng về (họ tên, quan hệ, năm sinh, nam, nữ):

- 1- .....
- 2- .....
- 3- .....
- 4- .....
- 5- .....

2/ Đề nghị Công an tỉnh, thành phố Lóng An.....  
cho đăng ký hộ khẩu và cùng các ngành liên quan tạo điều kiện giúp đỡ những  
người nói trên sớm ổn định cuộc sống

3/ Trong vòng 05 ngày kể từ ngày được cấp giấy này, những người  
nói trên phải đến trình báo tại cơ quan Công an tỉnh, thành phố.

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 01 tháng 4 năm 1993

KT/CỤC TRƯỞNG - CỤC QUẢN LÝ XNC  
PHÓ CỤC TRƯỞNG

GIẤY CHỨNG NHẬN HỒI HƯƠNG

(Dùng cho người xuất cảnh bất hợp pháp  
nay được phép hồi hương)

1/ Cục Quản Lý Xuất Nhập Cảnh (Bộ Nội Vụ) chứng nhận

Họ và tên: ..... BÙI CÔNG DUY ..... nam, nữ: .....

Ngày tháng năm sinh: ..... 1972 ..... Dân tộc: ..... Kinh .....

Nơi thường trú trước khi ra nước ngoài: ..... Lóng An .....

Được phép từ ..... Thái Lan ..... nhập cảnh Việt Nam qua cửa khẩu Tân Sơn Nhất ngày 30 tháng 3 năm 1993

Về cư trú tại: ..... 9. ấp 4, Lóng An, Gia Lai, Việt Nam .....

Thân nhân trong hộ cùng về (họ tên, quan hệ, năm sinh, nam, nữ):

1- .....

2- .....

3- .....

4- .....

5- .....

2/ Đề nghị Công an tỉnh, thành phố ..... Lóng An .....

cho đăng ký hộ khẩu và cùng các ngành liên quan tạo điều kiện giúp đỡ để những người nói trên sớm ổn định cuộc sống

3/ Trong vòng ..... 05 ..... ngày kể từ ngày được cấp giấy này, những người nói trên phải đến trình báo tại cơ quan Công an tỉnh, thành phố.

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 01 tháng 4 năm 1993

KT / CỤC TRƯỞNG CỤC QUẢN LÝ XNC

PHÓ CỤC TRƯỞNG



BỘ NỘI VỤ  
Trại: HÀM TÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - tự do - hạnh phúc

### G I Á Y R A T R Á I

Theo thông tư số 966-BCA/Ttg, ngày 31/05/61 của bộ nội vụ  
Thi hành quyết định tha số 244/QĐ ngày 06/02/83 của BNV

Nay cấp giấy tha cho anh có tên sau đây

Họ, tên khai sinh: BÙI CÔNG DUYÊN

Họ, tên thường gọi:

Họ, tên bí danh:

Năm sinh: 1942

Nơi sinh: Long an

Trú quán: 85 ấp 4 xã Long hòa huyện Cần Giuộc Long an

Căn cước: Đại đội trưởng chỉ huy yểm trợ

Bị bắt: 16/05/75

Án phạt: TTCT

Nay về cư trú tại: 85 ấp 4 xã Long hòa huyện Cần Giuộc  
Long an

### NHẬN KẾT QUẢ TRÌNH CÀI TĀO :

Tư tưởng: Quá trình cai tāo không có biểu hiện gì xấu.  
nhận thức được đường lối giáo dục của cách mạng

Lao động: Tham gia đủ ngày công hoàn thành công việc dù  
giao có chất lượng khá.

Nội quy: Chấp hành nghiêm không sai phạm gì lớn

Học tập: Tham gia học tập đều có tiến bộ.

(quản chế 12 tháng)

Lặng tay ngón trỏ phải  
của: Bui cong duyен

Họ, tên chữ ký của người: /)/gày 9 tháng 04 năm 1983  
được cấp giấy

GIÁM THỦ



TRUNG TĀ : PHẠM HUẾ

Bùi Công Duyên

NGHỊ QUYẾT TRỰC

Thứ 23 tháng 3 năm 1983

TUỔI 23

ĐỊA ĐIỂM

TRUNG TĀ

PHẠM HUẾ

# RESIDENT ALIEN

US Department of Justice-Immigration and Naturalization Service

BUI, DUYEN CONG

NAME

04 10 42

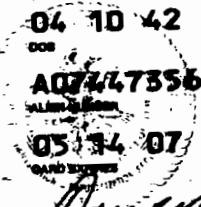
DOB

A027473565

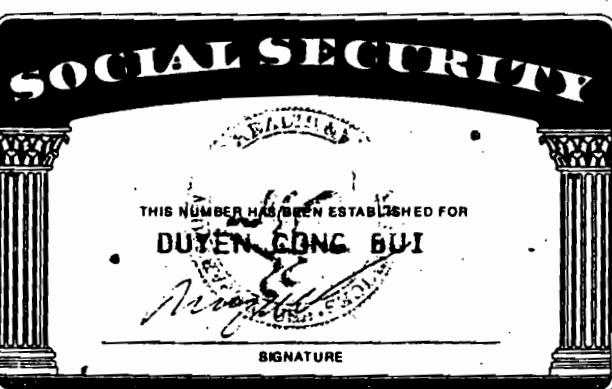
ALIAS

05 34 07

AND DATE



*Bui, Duyen Cong*



Mr. Duyen Cong Bui

San Jose CA 95111. USA

Date: April 16, 1999

To: Ms. Tho Minh Khuc  
President of Former Vietnamese Political Prisoners Program  
7813 Marthas Lane  
Falls Church, VA 22043  
703-560-0058

My name is Duyen Cong Bui, DOB: 04/10/42 at Long Hoa, Long An, South Vietnam,  
SS # I am currently living at San Jose CA 95111.  
USA. I was in the list of HQ 37/310

Dear Sir/Madame

Based on the Announcement on October 20, 1998 by U.S Congress to extent Lautenberg Amendment until September 30, 1999 and also McCain Amendment about the excluded children of Former Vietnamese Political Prisoners. They could not come with their parents to the USA if they do not continuously live in the same household with their parents. Three Assemblymen, Zoe Lofgren, Loretta Sanchez and Sheila Jackson Lee, have sent a request to Ms. McKinney to support the Article 274 on March 23, 1999

Based on the facts above, I would like JVA/ODP Program to consider to my file. Two of my children are still single and excluded injustice while they were in an interview. The reason is that they do not continuously live in the same household with me

First child: Dung Ngoc Bui, DOB: 06/01/1968, POB: Phuoc Tuy  
Second child: Danh Cong Bui, DOB: 05/28/1972, POB: Saigon

My children are currently living at 09 Village 4, Long Hoa Hamlet, Can Duoc District, Long An Province, South Vietnam.

Dear Sir/Madame

I would like to tell you the reason that my children do not continuously live in the same household with me

Before 1975, they lived with me. On May 1975, The Communist took over South Vietnam. I was in prison on May 16, 1975. My children were repressed and looked down in school. Then they escaped to Cambodia in 1980 and lived in the refugee camp in Battambang. On May 1989, they escaped to Thailand. In the refugee camp, they were asked

Mr. Duyen Cong Bui

San Jose CA 95111. USA

Date: April 16, 1999

To: Ms. Tho Minh Khuc  
President of Former Vietnamese Political Prisoners Program  
7813 Marthas Lane  
Falls Church, VA 22043  
703-560-0058

My name is Duyen Cong Bui, DOB: 04/10/42 at Long Hoa, Long An, South Vietnam,  
I am currently living at 270 Umbarger Rd SP #90, San Jose CA 95111.  
USA. I was in the list of HQ 37/310

Dear Sir/Madame

Based on the Announcement on October 20, 1998 by U.S Congress to extent Lautenberg Amendment until September 30, 1999 and also McCain Amendment about the excluded children of Former Vietnamese Political Prisoners. They could not come with their parents to the USA if they do not continuously live in the same household with their parents. Three Assemblymen, Zoe Lofgren, Loretta Sanchez and Sheila Jackson Lee, have sent a request to Ms. McKinney to support the Article 274 on March 23, 1999

Based on the facts above, I would like JVA/ODP Program to consider to my file. Two of my children are still single and excluded injustice while they were in an interview. The reason is that they do not continuously live in the same household with me

First child: Dung Ngoc Bui, DOB: 06/01/1968, POB: Phuoc Tuy  
Second child: Danh Cong Bui, DOB: 05/28/1972, POB: Saigon

My children are currently living at 09 Village 4, Long Hoa Hamlet, Can Duoc District, Long An Province, South Vietnam.

Dear Sir/Madame

I would like to tell you the reason that my children do not continuously live in the same household with me

Before 1975, they lived with me. On May 1975, The Communist took over South Vietnam. I was in prison on May 16, 1975. My children were repressed and looked down in school. Then they escaped to Cambodia in 1980 and lived in the refugee camp in Battambang. On May 1989, they escaped to Thailand. In the refugee camp, they were asked

to go back to Vietnam and they could apply to come to the USA with me. My Children came back to Vietnam on March 30, 1993 and join the household with me

Because of above reasons, my children were excluded in my file since they were not continuously in the same household with me

Please reconsider my case and let my children be with us. We pray everyday for my children to live together with us. If it comes true, we do not know how to thank you.

All of the declaration is true and correct. I will be responsible under the Law

Truly yours,



Duyen Cong Bui

Attached:

1. 1 Copy of the result of an interview
2. 2 Copies of Birth Certificates of my children
3. 2 Copy of Repatriated papers
4. 1 Copy of Released of Camp
5. 1 Copy of Social Security

From: UYEN BUI

SAN JOSE "CA 95111"

USA

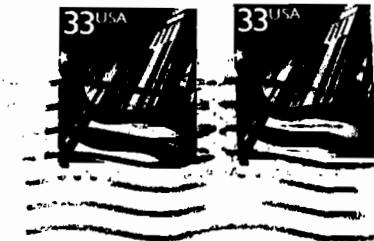
U.S.A.

DOYEN BUI

270 Umbarger Rd #90  
San Jose CA 95111

- San Jose California  
USA  
Bé Cố Lộ Lê Lai  
Hồ Chí Minh  
Văn Miếu

11/5



To

Ms Khuc Minh Tho

(President of FORMER V.N.P.P.P.)

7813 Marthas Lane  
Falls Church, VA 22043

USA

San Jose April 16. 99

Kính thưa cô,

Trước nhất kính thưa cô luôn vui mừng  
và hạnh phúc cùng bùi quyền an khang.  
Tôi là bạn và chồng anh Nghĩa Văn <sup>T</sup>  
SAN JOSE cũng làm chung hàng ACER ở Sa. dei  
Nghĩa là học trò của em cô.

Xin cô giúp đỡ và can thiệp giúp đỡ  
số 2 con tôi chúng tôi bà và vú là bà VN  
và hành thật biết ơn cô rất nhiều  
xin đatai Bùi Công Duyên *Aug 2000*

Pages Removed (S.S.)

2 page(s) was/were removed from the file of BUT CONG DUYEN  
(1942) due to containing Social Security numbers. The page(s) was/were copied  
with the Social Security numbers covered up. The copy/copies was/were placed back into  
the above mentioned file and the original(s) was/were placed into the Restricted/Reserved  
files.

-Anna Mallett

Date: MARCH 31<sup>st</sup> 2008